

به نام خدا

۱۳۹۵۹۸۱

کتاب تمرین مهار خشم  
برای نوجوانان

فعالیت‌هایی که به شما کمک می‌کنند تا با  
خشم و ناکامی مقابله کنید

تألیف: ریچل کاساد نومان

ترجمه: قاسم شمس - حمیرا پروریان

ویران

Lohmann, Raychelle Cassada

سرشناسه: لومن، ریچل گساسادا

عنوان و نام پدیدآور: کتاب تمرین مهار خشم برای نوجوانان: فعالیت‌هایی که به شما کمک می‌کنند تا با خشم و ناکامی مقابله کنید. تألیف: ریچل کاسادا لومان؛ ترجمه: قاسم شمس، حمیرا پروریان. مشخصات نشر: تهران: روان، ۱۳۹۵.

مشخصات ظاهری: ۱۶۰ ص.

شابک: 978-964-8345-91-9 ISBN: 978-964-8345-91-9

وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: the Anger Workbook for Teens. Activities to help you deal with anger and Frustration (2009)

عنوان دیگر: فعالیت‌هایی که به شما کمک می‌کنند تا با خشم و ناکامی مقابله کنید.

موضوع: خشم در نوجوانان - ادبیات کودکان و نوجوانان

رده‌بندی نگره: ۱۳۹۴ / ۳ خ / ۵ ل ۹ BF ۷۲۴ / ۳

رده‌بندی دیو: ۱۵۵/۵۱۲۴۷

شماره کتاب ملی: ۴۱۱۸۴۹۲

مخاطب عزیز، خواهش‌گر: این کتاب حاصل دسترنج چندین ساله مؤلف و ناشر آن می‌باشد. تکثیر آن به هر شکل و میزانی بدل حائز از ناشر و مؤلف، و خرید و فروش آن کاری نادرست، غیرقانونی، و غیرشرعي است. پیامد این عمل اصولاً موجب بی‌اعتمادی در فضای نشر و فروش کتاب شده و می‌تواند زمینه‌ساز محیط ناسالم است. با این کار نهادن زحمات دست‌اندرکاران فعالیت‌های فرهنگی و اقتصادی در جامعه شود که در نهایت بدین معیار خود شما و فرزندان تان خواهد شد.

پست الکترونیکی

ravan\_shams@yahoo.com



## کتاب تمرین مهار خشم برای نوجوانان

تألیف: ریچل کاسادا لومان

ترجمه: قاسم شمس، حمیرا پروریان

ناشر: روان

نوبت چاپ: اول، بهار ۱۳۹۵

شمارگان: ۵۰۰

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: طیف‌نگار

تعداد صفحات: ۱۶۰ صفحه

قیمت: ۸۰۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۸۳۴۵-۹۱-۹

ISBN: 978-964-8345-91-9

مرکز پخش: تهران - خیابان زرتشت غربی، بین خیابان پنجم و ششم، پلاک ۶۳

تلفن: ۰۹۱۰۷۳۳۵۸

تلفن: ۰۹۱۰۷۳۳۵۸

# فهرست

۵	پیش‌گفتار
۷	مقدمه
۹	شناسایی الگوی رفتاری خشم‌تان
۱۵	تهیه برنامه فعالیت‌ها
۲۱	تعیین هدف‌ها و تهیه برنامه‌های عملی
۲۵	به خوبی تان پاداش دهید
۲۹	ثبت روزانه رفتاری پرخاشگرانه
۳۳	شناسایی روش‌های سلامتی تان
۳۷	آگاهی از الگوهای اتفاقات
۴۱	واکنش بدنی تان به خشم
۴۵	جنگ یا گریز
۵۰	هیجان‌های خود را پنهان کردن
۵۴	رسانه‌های گروهی و خشم
۵۷	کاربرد خشم برای دستیابی به نتایج مثبت
۶۱	آرام‌گرفتن
۶۵	نوشتن
۶۸	به خشم خنديیدن
۷۲	استراحت ذهنی و روانی کردن
۷۶	به طور نمادین، خشم را راه‌اکردن
۸۰	فنون آرمیدگی
۸۴	به نحو سازنده‌ای خشم را اداره کردن
۸۹	قرارداد خشم

۹۲	پذیرش مسئولیت اعمال خویش	۲۱
۹۶	سنجهده فکر کردن	۲۲
۱۰۰	واقعیت‌ها را دریافت‌نمودن	۲۳
۱۰۴	مراحل خشم	۲۴
۱۰۸	ادراک	۲۵
۱۱۱	ارزیابی گزینه‌ها	۲۶
۱۱۵	الگو ABC مهار خشم	۲۷
۱۲۰	سبه و تعارض‌ها	۲۸
۱۲۵	کاربرد مهار خشم	۲۹
۱۲۹	خوب گوش دن	۳۰
۱۳۲	از دیگران تعریف کن	۳۱
۱۳۵	زبان بدن	۳۲
۱۳۹	اطلاع‌رسانی روش	۳۳
۱۴۴	قاطعیت داشتن	۳۴
۱۴۸	گام‌هایی به سوی تغییر	۳۵
۱۵۲	مرور راهی که تاکنون پیموده‌اید	۳۶
۱۵۵	گواهینامه مهار خشم	۳۷

## پیش‌گفتار

از این‌که برای کتاب ریچل، پیش‌گفتار می‌نویسم، احساس غرور و افتخار می‌کنم. من از کار کردن اریچل و مشاهده مهارت‌های مشاوره‌ای دقیق و نواندیشانه او در عمل، لذت برده‌ام. اعنوان مشاور دیبرستان، ما پیوسته با طیفی از موضوع‌ها و مسایل مربوط به خشم سروکار داریم. ریچل همیشه خونسرد، آرام، و خوددار است – ویژگی‌های شخصیتی لازمی که «ما» هنگام مهار کردن خشم نوجوانان باید داشته باشد.

خشم یک هیجان کاملاً طایع و رثا‌هی ضروری است. اما همین خشم زمانی که با مسایل مدرسه، خانواده، و زندگی اجتماعی تداخل پیدا می‌کند، به یک مشکل تبدیل می‌شود. ریچل، سال‌ها پیش از این، اندیشه‌شان این کتاب را با من مطرح کرد. او در سراسر سال تحصیلی، روش‌ها و ابزارهاییں را اجرا کرده، آنها‌بی را که مؤثر بودند، یادداشت کرده، و آنها‌بی را که اثربخش نبودند، کار داشته است. هر فعالیتی در این کتاب، آزمایش شده و مطمئن است – آنها کاملاً نتیجه‌بخوبی و تأثیراند.

کتاب تمرین مهار خشم برای نوجوانان، وسیله خارق‌العاده‌ای برای کمک به نوجوانان است تا تجربه کنند، دانش بیشتری کسب کنند، و نهایتاً بتوانند هیچ‌کاری را مهار کنند. یادگیری و شناخت ریشه خشم، قدم بسیار ضروری در جهت کاستن آن است. این کتاب به خوانندگان آموزش می‌دهد که خشم‌شان از کجا ناشی شده تا بتوانند بی‌درنگ موقعیت‌هایی را که خشم آنها را بر می‌انگیزاند، شناسایی کنند. به علاوه، این فعالیت‌ها بر اساس روش‌های علمی به صورتی طراحی و برنامه‌ریزی شده‌اند که نوجوانان به طور مستقل قادر به اجرای آن باشند، همچنین، آنها چندان وقت‌گیر و پیچیده نیستند.

راستش را بخواهید، من یک کپی از نسخه خطی این کتاب را برای نوشتن پیش‌گفتار در آوریل ۲۰۰۹، شش هفته قبل از پایان سال تحصیلی مدرسه‌ام، دریافت کردم. من دانش‌آموزی داشتم که به طور مرتب به خاطر رفتار پرخاشگرانه‌اش از کلاس اخراج می‌شد، و من هر کاری را که فکر می‌کردم می‌تواند به او کمک کند، انجام داده بودم. مأیوسانه، دست نوشتۀ ریچل را باز کردم و فعالیت‌هایی را در آن یافتم. ماروی «تاریخچه خانوادگی» او کار کردیم و متوجه شدیم که پدر او نیز به همان شیوه‌ای که او عمل می‌کند، واکنش زمان می‌دهد. بعد، ما درباره مراحل خشم صحبت کردیم و سریعاً پی بردیم که مسئله‌ای که سکمه خشم او را فشار می‌داد، زمانی بود که او فکر می‌کرد، معلمان نسبت به او مضطرب کننده باشد، اعتنا بودند. ماروی سبک‌های متفاوت پرسش در کلاس و مهار هیجانات او کار کرد. آن زمان، به نظر می‌رسید که او تمایل دارد و قادر است نقش خودش را در این مواجهات تمیش‌گی (خشم دائمی) کشف کند. او متوجه شد که رفتارهای مغروزانه او، نقش مؤثری در حرث معلمان اش بازی می‌کند و در تمام مدت، او روی سبک‌های مناسب و متعادل تر برای هستگ و طرح پرسش‌ها و پاسخ‌ها کرد و کاستی‌ها و معایب خودش را شناخت. بقیه سال تخصصی، او دیگر از کلاس اخراج نشد و برای کمکی که به او بابت تعدیل رفتارها و کنترل خشم اش کرد، تشکر کرد. یک قدردانی مسهم و بالرزش از یک منتقد سرسخت!

خواه شما یک نوجوان، معلم، پدر و مادر باشید، یا مشاور، این کتاب را بسیار مفید و سودمند خواهید یافت. به راستی، این کتاب تمرین مهار خشم رای نوجوانان، بهترین کتابی است که تاکنون در این زمینه به رشتۀ تحریر درآمده است. من از داشتن چنین ابزار سودمندی، بسیار خوشحالم! چقدر عالی است اگر مایل باشید برای مهار خشم خود به عنوان یک نوجوان، از آن استفاده کنید. خوشابه حال تمامی آن نوجوانانی که جرأت و جسارت این را پیدا کرده‌اند که با این مشکل مبارزه کنند.

جولیا و. تیلور

## مقدمه

### خواننده مزیز

آیا شما اغلب به خاطر سسم و عصبانیت تان دچار دردسر و گرفتاری شده‌اید؟ آیا نسبت به موقعیت‌های طوری واکنش شار داده‌اید که بعدها به خاطر آن، خود را سرزنش کرده باشید؟ آیا عصبانیت و خشم شما باعث شده‌اند رابطه تان با افراد دیگر دچار مشکل شوید؟ آیا شما از این که اجازه می‌دهید خشتم، نه را کنترل کند، خسته شده‌اید؟ اگر پاسخ شما به این سوال‌ها، مثبت است، کتاب تمرين مهارت خشم برای نوجوانان، برای شماست.

اولین و مهم‌ترین چیز، درک این مسئله است که ... یک هیجان طبیعی بشری است، اما مردم به شکل‌های متفاوتی، این هیجان را کنترل می‌کنند... به خی خشم‌شان را در خود نگهداشته و به آن اجازه می‌دهند در وجودشان پرورش یافته و انبساطه شود، بعضی با کلمات آزارنده به دیگران حمله کرده و آنها را به باد انتقاد می‌گیرند ... افراد متولّ به جنگ و دعوا می‌شوند، و بعضی فقط از کوره درمی‌روند. مهم نیست که شما چگونه با این مسئله برخورد می‌کنید، شما دارید این کتاب را می‌خوانید چون شما یا کسی که به شما اهمیت می‌دهد، فکر می‌کند که شما مشکل مهار خشم دارید.

شما تنها نیستید. خشم میلیون‌ها نوجوان را تحت تأثیر قرار داده است، کسانی که خود را تنها و افسرده یافته‌اند. آنها ممکن است احساس کنند روابطشان با دیگران بی‌اهمیت و سطحی، یا حتی کاملاً بی‌تفاوت و بی‌ارزش است.

فعالیت‌های گفته شده در این کتاب، به شما کمک خواهد کرد تا به مسائلی که شما را خشمگین می‌کنند، توجه کنید. با موقعیت‌های ناکام‌کننده بدون عصباتیت پرخورد نمایید، و به طور مؤثر احساساتتان را بیان کنید. بیش از هر چیز، این فعالیت‌ها می‌توانند به شما کمک کنند که یاد بگیرید چگونه نسبت به خشم پاسخگو باشید. تغییر ساده نیست، اما با یک چارچوب درست ذهنی و مجموعه‌ای از مهارت‌ها، شما می‌توانید مهار خشم‌تان را به عهده بگیرید. پس اجازه دهید شروع کنیم!

با آرزوی موفقیت شما  
ریچل کامادا لومان